

**Servizio medico** è gratuito per i titolari di Medicare Card (tessera Medicare).

**Servizio odontoiatrico** per titolari di tessere sanitarie o di agevolazioni ai pensionati il costo è di \$22.00 per ogni visita, o di un massimo di \$88.00 per ogni ciclo di trattamento generale. Per appuntamenti mancati si applica un compenso di \$10.00.

In casi d'emergenza a nessuno sarà rifiutato il trattamento per impossibilità di pagare.

**I servizi di Consulenza per abuso di droghe e di alcol, di Consulenza relativa ai giochi d'azzardo e di Consulenza finanziaria sono gratuiti.**

La maggior parte degli altri servizi sono tenuti a chiedere \$7.50 a visita per i titolari di tessere sanitarie/di agevolazioni e \$12.00 per coloro che sono privi di tessere.

Le prestazioni sono gratuite per i ragazzi al di sotto dei 18 anni titolari di una tessera sanitaria/di agevolazioni.

Alcune sedute di gruppo potrebbero richiedere un compenso.

Se sei preoccupato per quanto riguarda l'ammontare del compenso da pagare, sei pregato di parlarne con il fornitore della tua prestazione.

GLI ONORARI SONO SOGGETTI A VARIAZIONI

## RISPETTARE GLI APPUNTAMENTI

Per qualsiasi cancellazione occorrono 24 ore di preavviso. Sei tenuto ad essere puntuale per il tuo appuntamento. Se sei in ritardo per il tuo appuntamento, sarà probabile che non riceverai la prestazione.

3/25-33 Grimshaw Street, Greensborough  
 Telefono: 9433 5111 Fax: 9435 8922  
 Email: banyule@bchs.org.au  
 Orari: da lunedì a giovedì ore 8:30 – 18:00  
 venerdì ore 8:30 – 17:00



21 Alamein Road, West Heidelberg  
 Telefono: 9450 2000 Fax: 9459 5808  
 Email: banyule@bchs.org.au  
 Orari: da lunedì a giovedì ore 8:00 – 18:00  
 venerdì ore 8:00 – 17:00



**BANYULE**

Community Health  
 [Servizio sanitario della  
 Comunità di Banyule]

LAVORARE INSIEME CON  
 FIDUCIA E RISPETTO

Il tuo  
 servizio  
 sanitario

## OBIETTIVO

Il Banyule Community Health Service Incorporated s'impegna a:

- ❖ Fornire un insieme di risorse e di servizi sanitari e assistenziali primari idonei alle esigenze comunitarie per la prevenzione ed il controllo di disturbi, infortuni e malattie e per l'assistenza povertà e malattia.
- ❖ Promuovere un approccio multidisciplinare per la sanità comunitaria mediante il lavoro di squadra e la collaborazione con altri fornitori di servizi sanitari e assistenziali.
- ❖ Assicurare che i bisognosi abbiano accesso alla gamma di servizi forniti, senza alcun costo o impedimento.
- ❖ Rispondere a determinate questioni sanitarie utilizzando strategie di promozione sanitaria per lo sviluppo della capacità degli individui, delle famiglie e della comunità di promuovere, migliorare e proteggere la salute ed il benessere.
- ❖ Incoraggiare e autorizzare i membri della comunità locale a partecipare nella pianificazione, la gestione e la prestazione di servizi sanitari e assistenziali.
- ❖ Essere sensibile alle esigenze degli individui e della comunità mediante la ricerca, pianificazione e valutazione continua.
- ❖ Essere tenuto responsabile davanti alla comunità ed agli enti finanziari.

## INTERPRETI

Un servizio d'interpretariato è disponibile su richiesta, è meglio prendere un appuntamento per un interprete in anticipo. Questo è un servizio gratuito.

## SERVIZI FORNITI

- ❖ Clinic and Community Nursing [Servizio infermieristico ambulatoriale e comunitario]
- ❖ Counselling and Community Development [Consulenza e sviluppo comunitario]
- ❖ Dentistry – Adult and Children [Odontoiatria – Adulti e bambini]
- ❖ Dietetics [Dietetica]
- ❖ Drug and Alcohol Counselling [Consulenza per abuso di droghe e di alcol]
- ❖ Early Intervention Chronic Disease [Intervento precoce malattia cronica]
- ❖ Emergency Relief [Sollievo d'emergenza]
- ❖ Family Planning Clinic [Clinica per la pianificazione familiare]
- ❖ FARREP (Family and Reproduction Rights Education Program) [Programma di formazione relativa alla famiglia ed ai diritti di procreazione]
- ❖ Financial Counselling [Consulenza finanziaria]
- ❖ Gamblers Help Northern [Assistenza ai giocatori d'azzardo del Nord]
- ❖ HARP (Hospital Admission Risk Program) [Programma di rischio ricovero ospedaliero]
- ❖ Health Promotion and Education Program [Programma di promozione e formazione sanitaria]
- ❖ Medical (bulk billing) [Medico (Fatturazione in blocco)]
- ❖ Needle and Syringe Program [Programma relativo all'uso di aghi e siringhe]
- ❖ Occupational Therapy (Paediatric & Adult) [Terapia occupazionale (Pediatria e per adulti)]
- ❖ Pharmacotherapy Services [Servizi di farmacoterapia]
- ❖ Physiotherapy [Fisioterapia]
- ❖ Podiatry [Podiatria]
- ❖ Psychology [Psicologia]
- ❖ Speech Pathology (Paediatric) [Servizio di patologia del linguaggio (Pediatico)]

## ALTRI SERVIZI

- Il servizio ospita anche agenzie esterne non regolate dal Banyule Community Health Service Committee of Management (il Comitato di gestione del Servizio sanitario della comunità di Banyule) fra le quali:
- ❖ Banyule Nillumbik Primary Care Alliance [Alleanza di cura primaria di Banyule Nillumbik]
  - ❖ Community Link [Agenzia per facilitare i legami con la comunità]
  - ❖ Heidelberg Public Tenants Association [Associazione degli inquilini pubblici di Heidelberg]
  - ❖ Migrant Resource Centre [Centro risorse per emigrati]
  - ❖ North East Housing Services [Servizi abitazioni del Nord Est]
  - ❖ Olympic Adult Education [Agenzia di formazione per adulti Olympic]
  - ❖ RAFT (Drug and Alcohol Family Counselling Services) [Servizi di consulenza familiare per abuso di droghe e di alcol]
  - ❖ West Heidelberg Community Legal Service [Servizio legale della comunità di West Heidelberg]
  - ❖ West Heidelberg Neighbourhood Renewal [Agenzia per il risanamento del quartiere di West Heidelberg]

## GRUPPI

- Il Banyule Community Health Service gestisce diversi gruppi dal Centro o da altri luoghi comunitari fra i quali
- ❖ Banyule Carers Support Group [Gruppo di sostegno badanti di Banyule]
  - ❖ Banyule Diabetes Support Group [Gruppo di sostegno per il diabete di Banyule]
  - ❖ Bingo Group [Gruppo di bingo (gioco simile alla tombola)]
  - ❖ Breast Cancer Support Group [Gruppo di sostegno per persone affette da cancro alla mammella]
  - ❖ Diabetes Education Classes (including evenings) [Classi d'informazioni per diabetici (compresi di sera)]
  - ❖ Gamblers Help Group [Gruppo assistenza giocatori d'azzardo]
  - ❖ Health Shopping Tours (with Dietitian) [Gite di shopping per alimenti dietetici (con dietologo)]
  - ❖ Huff and Puff Support Group [Gruppo sostegno per persone con difficoltà respiratorie]
  - ❖ Hydrotherapy [Idroterapia]
  - ❖ Lets do it Group [Gruppo facciamolo]
  - ❖ Low Tolerance Exercise Group [Gruppo di ginnastica a bassa tolleranza]
  - ❖ MOOD Support Group [Gruppo sostegno UMORE]
  - ❖ Mums Wellbeing Group [Gruppo benessere delle mamme]
  - ❖ Post Pulmonary Rehabilitation Programme [Programma di riabilitazione post polmonare]
  - ❖ Strength Training Group [Gruppo di ginnastica rafforzativa]
  - ❖ Somali Mens Planned Activity Group [Gruppo di attività pianificata per uomini somali]
  - ❖ Walking Groups [Gruppi di passeggio]
- Informati sui nostri programmi attuali, che variano regolarmente secondo le esigenze ed i suggerimenti della comunità.